

## ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΤΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΕΝΤΡΩΤΗ

### Α. ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

ΟΝΟΜΑ: ΓΕΩΡΓΙΟΣ  
ΕΠΩΝΥΜΟ: ΚΕΝΤΡΩΤΗΣ  
ΠΑΤΡΩΝΥΜΟ: ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ  
ΜΗΤΡΩΝΥΜΟ: ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ  
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ: 5.5.1958  
ΤΟΠΟΣ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ: ΜΟΛΑΟΙ ΛΑΚΩΝΙΑΣ  
ΕΠΑΓΓΕΛΜΑ: ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΣ  
ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΣΤΟ ΙΟΝΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΑΤΟΙΚΙΑΣ: ΣΟΛΩΜΟΥ 46, 49100 ΚΕΡΚΥΡΑ, ΕΛΛΑΔΑ  
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 00302106712456 & 00302661047517  
e-mail: [geo\\_kent@hotmail.com](mailto:geo_kent@hotmail.com)  
ΞΕΝΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ: ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΙΤΑΛΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ,  
ΓΑΛΛΙΚΑ, ΙΣΠΑΝΙΚΑ, ΡΩΣΙΚΑ, ΤΣΕΧΙΚΑ,  
ΑΡΧΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ, ΛΑΤΙΝΙΚΑ

### Β. ΣΠΟΥΔΕΣ ΚΑΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1976-1981: Πανεπιστήμιο Αθηνών / Νομική Σχολή / Νομικό Τμήμα  
1982-1984: Στρατιωτική θητεία  
1984-1998: Δικηγόρος στο Εφετείο Αθηνών  
1985-1989: Universität des Saarlades / Rechts- und  
Wirtschaftswissenschaftliche Fakultät / Promotion  
(εκπόνηση διδακτορική διατριβής)  
1990: Διδάκτωρ Νομικής  
1994: Επίκουρος Καθηγητής στο Ιόνιο Πανεπιστήμιο / Τεχνική  
Μετάφραση από τα Γερμανικά στα Ελληνικά  
1997: Αναπληρωτής Καθηγητής στο Ιόνιο Πανεπιστήμιο / Θεωρία  
και Πράξη της Μετάφρασης  
2001: Καθηγητής στο Ιόνιο Πανεπιστήμιο / Θεωρία και Πράξη της  
Μετάφρασης  
1994-2007: Επισκέπτης καθηγητής στα Πανεπιστήμια του Saarbrücken, του  
Mainz/Germersheim και της Νάπολης (Federico II) με  
υποχρέωση διδασκαλίας  
2000-2006: Πρόεδρος του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και  
Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου  
2006-2008: Εκπαιδευτική άδεια στο Πανεπιστήμιο της Νάπολης  
(Università degli Studi di Napoli, Federico II)  
2005-2008: Αντιπρόεδρος της Επιτροπής του Υπουργείου Πολιτισμού για  
την Απονομή Κρατικών Βραβείων Μεταφράσεως  
2010-2014: Πρόεδρος του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και  
Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου

## Γ. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ

### i. ΠΡΩΤΟΤΥΠΑ ΕΡΓΑ

- 1996 *Θεωρία και πράξη της μετάφρασης*, δοκίμιο, Δίαυλος, Αθήνα
- 1999 *Που γλυκολαμπυρίζει ωσάν το λάδι... Ο Διονύσιος Σολωμός εντρυφεί στον Όμηρο και μεταφράζει στίχους από την Σ ραψωδία της Ιλιάδας*, δοκίμιο, Εταιρεία Κερκυραϊκών Σπουδών, Κέρκυρα
- 2003 *Πόσα χουνέρια και τι πλεκτάνες! Μυθοψίες και ιστοριοδιφήσεις στον τόπο της νεοελληνικής λογοτεχνίας*, δοκίμιο, Τυπωθήτω, Αθήνα
- 2006 *Με απ' όλα μέσα*, ποιήματα, Τυπωθήτω, Αθήνα
- 2007 *Βικέντιος Καρμπονάρος. Ο Συνονόματος, ή Πέφτοντας στο κάθετο ρήγμα του λόγου*, μυθιστόρημα, Τυπωθήτω, Αθήνα
- 2007 *Στις κερκίδες του λόγου*, δοκίμιο, Δίαυλος, Αθήνα
- 2008 *Εκατόν δύο ματς*, ποιήματα, Τυπωθήτω, Αθήνα
- 2009 *Παρέλαση*, ποιήματα, Τυπωθήτω, Αθήνα
- 2012 *Ανάποδα ψαλίδια*, δοκίμιο, Δίαυλος, Αθήνα
- 2013 *Ο κόσμος καρναβάλι*, ποιήματα, Τυπωθήτω, Αθήνα

### ii. ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΡΓΩΝ

- 1999 *Οι άγγελοι στον παράδεισο μιλούν ελληνικά. Συνεντεύξεις, γνώμες και σχόλια του Νίκου Εγγονόπουλου*, ύψιλον/βιβλία, Αθήνα
- 2001 *Ρώμος Φιλύρας, Ο θεατρίνος της ζωής*, Εκδόσεις Παπαϊωάννου, Αθήνα
- 2002 *Γρικώντας την άπλαστη αρμονία των ουρανόων. Επικήδειοι, επιτάφιοι και νεκρολογίες για τον Διονύσιο Σολωμό [1857]*, ύψιλον/βιβλία, Αθήνα
- 2003 *Νικόλαος Χαλικιόπουλος Μάντζαρος*, Φιλαρμονική Εταιρία Κερκύρας, Κέρκυρα
- 2006 *Διονυσίου Σολωμού, Sonetti / Δεκατετράστιχα, μετάφραση Αριστείδου Καψοκέφαλου [1902]*, Εταιρεία Κερκυραϊκών Σπουδών, Κέρκυρα

### iii. ΜΕΤΑΦΡΑΣΜΑΤΑ

- 1983 *Hermann Hesse, Το τελευταίο καλοκαίρι του Κλίνγκζορ (= Kinderseele; Klein und Wagner; Klingsors letzter Sommer)*, Νεφέλη, Αθήνα
- 1985, 1986 *Paul Klee, Τα ημερολόγια 1898-1918 (= Tagebücher 1898-1918)*, Νεφέλη, Αθήνα
- 1985 *Robert Musil, Τρεις γυναίκες (= Drei Frauen)*, Νεφέλη, Αθήνα
- 1986 *Robert Musil, Δεσμοί (= Vereinigungen)*, Νεφέλη, Αθήνα

- 1986 Peter Weiss, *Το μεγάλο όνειρο του ταχυδρομικού διανομέα Σεβάλ* (= *Der große Traum des Briefträgers Cheval*), Διάπτων, Αθήνα
- 1986 Wassily Kandinsky, *Τέχνη και καλλιτέχνες* (= *Kunst und Künstler*), Νεφέλη, Αθήνα
- 1988 Wassily Kandinsky, *Rückblick 1901-1913* (= *Αναδρομή 1901-1913*), Διάπτων, Αθήνα
- 1988 Robert Musil, *Ο κότσυφας* (= *Die Amsel; Geschichten, die keine sind*), Διάπτων, Αθήνα
- 1990 Cesare Pavese, *Στην παραλία* (= *La spiaggia*), Ρόπτρον, Αθήνα – επανέκδοση ύψιλον/βιβλία, Αθήνα 2000
- 1991 Hugo von Hofmannsthal, *Η επιστολή του Λόρδου Τσάντος προς τον Φράνσις Μπέικον* (= *Ein Brief*), Διάπτων, Αθήνα
- 1991 Robert Musil, *Bilder; Εικόνες* (= *Unfreundliche Betrachtungen*), Gutenberg, Αθήνα
- 1991 Βλαδίμηρος Μαγιακόφσκη, *Σύννεφο με παντελόνια* (= *Οβλακο βιμμαναχ*), Ίσκρα, Αθήνα (σε συνεργασία με τον Χρήστο Βάθη)
- 1992 Thomas Bernhard, *Χαίρε, Βιργίλιε* (= *Ave Virgil*), Διαγώνιος, Θεσσαλονίκη
- 1992 Robert Musil, *Περί βλακειάς* (= *Über die Dummheit*), Δελφίνι, Αθήνα
- 1993 E.T.A Hoffmann, *Κρέσπελ και Αντωνία* (= *Rat Krespel*), Gutenberg, Αθήνα – επανέκδοση Μαΐστρος, Αθήνα 2004
- 1996 Robert Musil, *Κατάλοιπα ζωντανού συγγραφέα* (= *Nachlaß zu Lebzeiten*), Αλεξάνδρεια, Αθήνα
- 1997 Cesare Pavese, *Αγροίκοι* (= *Paesi tuoi*), Αλεξάνδρεια, Αθήνα
- 1998 John Heaton & Judy Groves, *Ο Βιτγκενστάιν με εικόνες* (= *Wittgenstein for Beginners*), Διάυλος, Αθήνα
- 2000 Hermann Broch, *Βιργιλίου Θάνατος* (= *Der Tod des Vergil*), Gutenberg, Αθήνα
- 2001 Πλάτων, *Κρατύλος*, Πόλις, Αθήνα
- 2004 Dionigi Solomos / Διονύσιος Σολωμός, *Ρίμες εξ απροόπτου* (= *Rime improvvise*), ύψιλον/βιβλία, Αθήνα (σε συνεργασία με τον Νίκο Παπαδόπουλο)
- 2004 Αισχύλος, *Προμηθεύς δεσμώτης*, Μαΐστρος (σε συνεργασία με τον Νίκο Παπαδόπουλο)
- 2005 Pablo Neruda, *Είκοσι ερωτικά ποιήματα και ένα τραγούδι χωρίς καμμιάν ελπίδα* (= *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*), Τυπωθήτω, Αθήνα
- 2005 Bertolt Brecht, *Σάουνα και συνουσία* (= *Sauna und Beischlaf*), ύψιλον/βιβλία, Αθήνα
- 2007 Βλαδίμηρος Μαγιακόφσκη, *Φυσώντας των σπονδύλων μου το φλάουτο και άλλα οκτώ ποιήματα* (= *Флейта-позвоночник*), Τυπωθήτω, Αθήνα
- 2007 Pablo Neruda, *Στα χθόνια δώματα* (= *Residencia en la tierra; Residencia en la tierra II; Tercera residencia*), ύψιλον/βιβλία, Αθήνα
- 2007 Paul Eluard, *Των αληθόνων πρωτεύουσα* (= *La capitale de la douleur*), ύψιλον/βιβλία, Αθήνα

- 2088 Pablo Neruda, *Η στείρωση των αστέρων* (= *54 poesias del amor y de la muerte*), Τυπωθήτω, Αθήνα
- 2008 Cicero, *Ο τέλειος ρήτορας* (= *De oratore*), Πόλις, Αθήνα
- 2011 Βλαδίμηρος Μαγιακόφσκη, *Μαγιακόφσκη* (= *Маяковскиѳ*), Τυπωθήτω, Αθήνα
- 2014 *Των εραστών τα μάτια είναι σαν βροχή*: Παλατινή Ανθολογία, βιβλίο Ε', Τυπωθήτω, Αθήνα
- 2014 Bertolt Brecht, *Η βαβυλωνιακή σύγχυση των λέξεων και άλλα 499 ποιήματα* (= *Die babylonische Verwirrung der Wörter*), Τυπωθήτω, Αθήνα
- 2015 Giambattista Vico, *Η Νέα Επιστημονική Γνώση* (= *La Scienza Nuova*), Τυπωθήτω, Αθήνα (υπό έκδοση εντός του Νοεμβρίου 2015)
- 1982-2015 Πάνω από 1000 δημοσιεύσεις με πρωτότυπα κείμενα και μεταφράσεις ποιημάτων, διηγημάτων και δοκιμίων σε ελληνικά λογοτεχνικά περιοδικά και στο διαδίκτυο.